

ESTUDIOS NEOGRIEGOS

BOLETÍN DE LA SOCIEDAD HISPÁNICA
DE ESTUDIOS NEOGRIEGOS

ISSN: 1137-7003

Diciembre 2002

Número 4-5



SOCIEDAD HISPÁNICA DE ESTUDIOS NEOGRIEGOS
Granada- País Vasco 2002

Directores: Moschos Morfakidis Filactos y Olga Omatos Saenz.
Subdirector: Antonio Melero Bellido.

Secretaria: Isabel García Gálvez

Encargados de:

Argentina: Nina Anghelidis-Spinedi

Chile: Roberto Quiroz Pizarro

Secciones a cargo de:

Actividades científicas:

de América Latina: M^a Mercedes López Delgado/

de España y Portugal: Olga Omatos y Javier Alonso Aldama

Cursos de Griego Moderno: Panayota Maicusi

Internet: Amor López Jimeno

Novedades bibliográficas: Moschos Morfakidis y Javier Alonso Aldama

Han colaborado en este número: Encarnación Motos Guirao y Javier Alonso Aldama

Edición técnica: Encarnación Motos Guirao, José M^a Egea, M^a Mercedes López Delgado, Olga Omatos y Javier Alonso Aldama

Dirección de la redacción: Moschos Morfakidis y Olga Omatos

Suscripción anual: España y América Latina (20€.); Europa (26€.); Norteamérica (30€.)

Estudios Neogriegos (ISSN: 1137-7003), título abreviado: *Estud. Neogriegos*, es el boletín oficial de la *Sociedad Hispánica de Estudios Neogriegos*. Se publica anualmente.

© Sociedad Hispánica de Estudios Neogriegos.

Depósito Legal: GR. 82-97

Esta publicación periódica se ofrece en intercambio con cualquier otra publicación periódica que tenga parecidos intereses y coberturas.

ESTUDIOS NEOGRIEGOS

BOLETÍN DE LA SOCIEDAD HISPÁNICA
DE ESTUDIOS NEOGRIEGOS

Diciembre 2002

Número 4-5



SOCIEDAD HISPÁNICA DE ESTUDIOS NEOGRIEGOS
Granada-País Vasco 2002

SUMARIO

Editorial	7
I. Actividades de la SHEN	9
II. Estudios relacionados con la Grecia Contemporánea	25
II. 1. en España	27
II. 2. en Australia y Nueva Zelanda	32
II. 3. en Norteamérica	33
II. 4. en Portugal	45
II. 5. en Chile	48
III. Actualización bibliográfica y científica	57
III. 1. Criterios tipológicos para una semiótica de la cultura griega, E. G. Kapsomenos	59
III. 2. Fuentes diplomáticas y consulares españolas para el estudio de la Grecia contemporánea (1833-1931), Matilde Morcillo Rosillo	75
III. 3. Los estudios locales en Grecia, fines del s. XIX- comienzos del s. XX, M. G. Varvounis	91
III. 4. Algunas claves para comprender “La eternidad y un día” de T. Anguelópulos, Amor López Jimeno	97
III. 5. Ayer y Hoy. Los ciegos en Bizancio, José Soto Chica	119
III. 6. Panorama actual del teatro en Grecia, Susana Lugo Mirón	123
III. 7. La figura revolucionaria de Rigas Velestinlis, D. Karamberópulos	132
III. 8. Nueva obra del teatro español dedicada al héroe nacional de los albaneses, Anila Lani Bitri	147
IV. Actividades científicas y culturales	151
IV. 1. en España	153
IV. 2. en Grecia	173
IV. 3. en América Latina	183
IV. 4. en Portugal	184
IV. 5. en Gran Bretaña	185

V. Cursos de Griego Moderno	189
VI. Internet	199
Consejos para una feliz navegación: direcciones de Internet (URL) de utilidad para el neohelenista	
Amor López Jimeno	201
VII. Tesis, Trabajos de investigación, Traducciones	221
VIII. Novedades bibliográficas	227
IX. Informaciones y Noticias	313
X. El adiós	325

I
ACTIVIDADES DE LA S.H.E.N.

ACTA DE LA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE LA SHEN

En la Laguna, a las 16.00 h. del 2 de noviembre de 2001, tiene lugar la Asamblea General Ordinaria de los miembros de la SHEN en el Aula Magna del Aulario del Campus de Guajara de la Universidad de La Laguna, contando con la asistencia de los miembros que figuran al margen y de acuerdo con el siguiente orden del día:

I PUNTO: Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión anterior.

Se aprueba el acta de la sesión anterior, publicada en el *Boletín de la SHEN* nº2 (1998) pp.14-17.

II PUNTO: Actividades de la SHEN.

Presentes los miembros de la Junta Directiva de la SHEN, el Presidente D. Moschos Morfakidis expone las gestiones realizadas en el proceso de reconocimiento oficial de las materias vinculadas al griego moderno en el marco universitario español. Una vez oídas las informaciones, se expone el planteamiento adoptado por la Junta Directiva, tendente a la clasificación de la actual materia de Griego en tres áreas de conocimiento: (1) griego antiguo (Filología Clásica), (2) Filología Bizantina y (3) Filología Neohelénica, así como la asignación de los códigos de investigación específicos a estas áreas de conocimiento.

Se enumeran las restantes actividades de la Sociedad, de las que se ha dado cuenta hasta la fecha en la edición de los números 2 y 3 del boletín de la SHEN:

1. Reunión de la Junta Directiva (Madrid, 1 de Mayo de 1999).
2. Edición del nº 3, (junio de 1999) de *Estudios Neogriegos*, boletín anual de la Sociedad.
3. Apoyo a las negociaciones en torno a la situación del griego moderno como lengua extranjera en Enseñanza Media.
En Tenerife (1997-2001) y Las Palmas de Gran Canaria (1999-2002).
En Castilla La Mancha.
4. Organización, colaboración y apoyo a reuniones científicas o cursos:
III Jornadas Andaluzas de Lengua y Cultura Neohelénicas (Marbella-Málaga, 2000)
Curso de iniciación al Griego Moderno (Albacete, 1996-2001)
III y IV Curso de Lengua y Civilización Neogriegas (Rodas, septiembre de 1996 y 1997)
Huelva, diciembre de 2000.

II Congreso de Neohelenistas de Iberoamérica (Universidad de La Laguna, Tenerife, del 31 de octubre al 3 de noviembre de 2001).

5. Balance económico de la gestión (desde el 1 de enero hasta octubre de 2001) una vez expuestos los problemas derivados del cobro bancario de la cuota anual de socio:

SALDO (enero 2001): 318.296 pts.

INGRESOS: cuotas de socios: 423.000 pts. TOTAL INGRESOS: 741.296 pts.

GASTOS: gastos bancarios: 38.320 pts.

Gastos bancarios (recibos devueltos): 4.872 pts.

Ingreso a la Sociedad Europea: 55.500 pts.

Trabajo informático: 8.000 pts.

Envío de Correos de la revista: 16.550 pts. TOTAL DE GASTOS: 122.002 pts.

SALDO ACTUAL (octubre 2001): 618.049 pts.

Habiendo tenido en cuenta la importancia de la realización del 11 Congreso de la Sociedad y el buen término del mismo, la Junta Directiva plantea dar prioridad a la financiación de dicho congreso; en este sentido, se decidió destinar la cantidad de 550.000 pts. del saldo actual, conscientes de que esta decisión conlleva el retraso de la edición del nº 4 del boletín de la SHEN.

6. Se acuerda por unanimidad aceptar la propuesta de la Junta Directiva de nombrar al profesor D. Miguel Castillo Didier Presidente honorífico de la SHEN.

III PUNTO: Formación de comisiones de trabajo.

Se insta a los miembros pertenecientes a las distintas comisiones de trabajo a continuar con su labor y remitir a la nueva Junta directiva los informes de las actividades y gestiones realizadas hasta la fecha.

Se acuerda que se continúe incrementando información en la página electrónica del II Congreso y que, a partir de ésta se elabore la de la Sociedad.

IV PUNTO: Planificación de las actividades de la SHEN.

Se hizo mención al planteamiento de la reforma estatutaria de la Sociedad para agilizar el funcionamiento de ésta en América Latina. Esta propuesta será estudiada por la Junta Directiva para ser presentada, si se considera necesario, en la próxima Asamblea General de socios.

Se propone a la nueva Junta Directiva considerar la conveniencia de realizar el próximo congreso en América Latina o Portugal, una vez examinada la viabilidad de su realización.

V PUNTO: Ruegos y preguntas.

De todo lo cual doy fe, como secretaria, en La Laguna, a dos de noviembre de 2001.

Asistentes:

D. Antonio Aguilera Vita, D. José M^a Bernal Ríos, D^a Isabel Domínguez Uzquiano, D^a Isabel García Gálvez, D^a Susana Lugo Mirón, D. Salvador Martín Montenegro, D. Ángel Martínez Fernández, D. Antonio Melero Bellido, D^a Alicia Morales Ortiz, D. Francisco Morcillo Ibáñez, D. Moschos Morfakidis, D^a Encarnación Motos Guirao, D^a Olga Omatos Saenz, D. Francisco Javier Ortolá Salas, D^a Teodora Polychrou, D. Miguel Castillo Didier, D. José Antonio Costa Ideas, D. Manuel Giatsidis, D. Roberto Quiroz Pizarro.

ACTA DE LA ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA DE LA SHEN

En La Laguna, a las 17,30 h. del 2 de noviembre de 2001, tiene lugar la Asamblea General Extraordinaria de los miembros de la SHEN en el Aula Magna del Aulario del Campus de Guajara de la Universidad de la Laguna, con el único punto del orden del día: Elecciones de nuevos miembros de la Junta directiva de la SHEN.

Presentes los miembros de la Junta Directiva vigente (D. Moschos Morfakidis, presidente; D. Antonio Melero Bellido, vicepresidente; D^a Isabel García Gálvez, secretaria y D^a Olga Omatos Saenz, vocal, y excusadas las ausencias de los restantes miembros), se da lectura a la candidatura presentada para la Junta Directiva:

PRESIDENTA: D^a Olga Omatos Saenz.

VICEPRESIDENTE: D. Antonio Melero Bellido.

SECRETARIA: D^a Encarnación Motos Guirao.

TESORERO: D. Javier Alonso Aldama.

VOCAL: D. José M^a Egea.

VOCAL: D^a Penélope Stavrianopulu.

VOCAL: D^a Isabel García Gálvez.

VOCAL: D^a Alicia Morales Ortiz.

VOCAL: D. José Antonio Costa Ideias.

Se procede a la votación secreta de los miembros asistentes y a la votación por correo de los miembros no presentes en la Asamblea (que figuran a continuación), con el siguiente resultado:

Votos efectuados:	25
Votos en blanco:	0
Votos nulos:	1
Votos afirmativos:	24

De todo lo cual doy fe como secretaria en La Laguna, a 2 de noviembre de 2001.

Asistentes:

D. Antonio Aguilera Vita, D. José M^a Bernal Ríos, D^a Isabel Domínguez Uzquiano, D^a Isabel García Gálvez, D^a Susana Lugo Mirón, D. Salvador Martín Montenegro, D. Ángel Martínez Fernández, D. Antonio Melero Bellido, D^a Alicia Morales Ortiz, D. Francisco Morcillo Ibáñez, D. Moschos Morfakidis, D^a Encarnación Motos Guirao, D^a Olga Omatos Saenz, D. Francisco Javier Ortolá Salas, D^a Teodora Polychrou, D. Miguel Castillo Didier, D. José Antonio Costa Ideias, D. Manuel Giatsidis, D. Roberto Quiroz Pizarro.

Votos por correo:

D. José M^a Candau Morón.

D. Manuel Cirera Cirera.

D. Juan Luis López Cruces.

D^a Dolores Negrillo Pérez (voto nulo).

D^a María Adela Ortega González.

D. Francisco Sanz Franco.

ACTAS DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA S.H.E.N.

REUNIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA SOCIEDAD HISPÁNICA DE ESTUDIOS NEOGRIEGOS.

Asistentes: Dña. Olga Omatos (Presidenta), Dña. Isabel García Gálvez, Dña. Alicia Morales, Dña. Encarnación Motos Guirao (Secretaria). Excusan su asistencia D. Antonio Melero Bellido, Dña. Penélope Stavrianopulu, D. José María Egea, D. José Antonio Costas Ideias y D. Javier Alonso Aldama.

Orden del día:

1. Constitución de la Junta.

Se procede a la constitución de la nueva Junta Directiva de la SHEN, que queda integrada por los siguientes miembros: Dña. Olga Omatos, Presidenta; D. Antonio Melero Bellido, Vicepresidente; D. Javier Alonso Aldama, Tesorero; Dña. Encarnación Motos Guirao, Secretaria; D. José María Egea, Vocal; Dña. Isabel García Gálvez, Vocal; Dña. Penélope Stavrianopulu, Vocal; Dña. Alicia Morales, Vocal; D. José Antonio Costas Ideias, Vocal.

2. Información de la Presidenta.

La Presidenta, Dña. Olga Omatos, informa sobre algunos puntos de interés para la Sociedad, entre los que destacamos:

- La necesidad de contactar con los socios enviándoles una carta con las actas de las reuniones tenidas en Tenerife -ordinaria y extraordinaria- y la presentación de la nueva Junta de la Sociedad. Igualmente se podría aprovechar la carta para informarles de las actividades que se programen para el año 2002.
- La posibilidad de organizar cursos y seminarios de formación permanente.
- La creación de una página WEB de la SHEN.
- El envío de una hoja semestral de información con el fin de agilizar el contacto con los socios y que la información les llegue lo antes posible, sin necesidad de esperar a la aparición del boletín anual.

Por último, se acordó el envío de los números aparecidos del boletín de “Estudios Neogriegos” a diversos organismos de Grecia para que tengan conocimiento de las actividades de la SHEN.

3. Ruegos y preguntas.

No se producen.

Sin más temas a tratar, se levanta la sesión.

Granada, 27 de enero, 2002
La Secretaria

REUNIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA SOCIEDAD HISPÁNICA DE ESTUDIOS NEOGRIEGOS.

Granada, 9 de junio, de 2002.

Asistentes: Dña Olga Omatos (Presidenta), Dña Isabel García Gálvez, Dña Alicia Morales, Dña Encarnación Motos Guirao (Secretaria). Excusan su asistencia D. Antonio Melero Bellido, Dña. Penélope Stavrianopulu, D. Javier Alonso Aldama, D. José María Egea y D. José Antonio Costas Ideias.

Orden del día:

1. Información de la Presidenta.

Dña Olga Omatos informa a la Junta Directiva de algunos temas de interés como son:

-Socios. La necesidad de comunicar con los socios para dar cuenta de las actividades ya realizadas. Se exponen las dificultades que presenta el actual listado de socios, al estar sus datos desfasados en algunos casos, y los esfuerzos que se están llevando a cabo para solucionarlo. Sería recomendable, además, disponer de sus correos electrónicos para una comunicación más ágil y fluida. En este sentido se les enviará una carta pidiéndoles que actualicen sus datos, comunicándoles la nueva composición de la Junta e informándoles de la situación del boletín.

-Estudios Neogriegos. Se fija el día 30 de octubre como plazo último para la recogida de datos de las memorias de actividades enviadas por los socios. Se intenta agilizar la redacción del próximo número del Boletín que la Junta saliente ha dejado ya en fase muy avanzada. Igualmente se reparten las tareas a realizar por los miembros de la Junta y se establecen los encargados de cada sección del boletín. Se trató también el tema del intercambio de “Estudios Neogriegos” con otras revistas y boletines de nuestro interés así como de su venta y distribución, por lo que habrá que recabar información sobre el tema del IVA.

-Logotipo de la Sociedad. La Junta acuerda que el logotipo de la Sociedad sea el “barco”, motivo ya utilizado en el Congreso de Tenerife.

-Página WEB. Es necesario que la Sociedad disponga de una página Web de fácil acceso en la que figuren todas sus noticias y datos de interés y que sirva de contacto con los socios e investigadores interesados en nuestros estudios. Se acuerda que sean Dña Isabel García Gálvez y D. Manolis Giatsidis los encargados de hacer las gestiones en este sentido. Dicha página podría estructurarse de la siguiente forma:

1. Historial de la SHEN
2. Estatutos

3. Miembros de la Junta Directiva
4. Socios
5. Boletín
6. Actividades

-Seminarios de formación permanente. Según acuerdo de la reunión anterior se continúan las gestiones para la organización de seminarios temáticos. El primero de ellos podría tener lugar en Portugal, dado el ofrecimiento de D. José Antonio Costa Ideias, pudiendo ser su temática de literatura comparada, o bien de cualquier otro tema que se proponga.

2. Ruegos y preguntas.

No se producen.

Sin más temas a tratar, se levanta la sesión.

Granada, nueve de junio de 2002

La Secretaria

REUNIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA SOCIEDAD HISPÁNICA DE ESTUDIOS NEOGRIEGOS.

Granada, 19 de noviembre, de 2002.

Asistentes: Dña Olga Omatos (Presidenta), Dña Isabel García Gálvez, Dña Alicia Morales, Dña Penélope Stavrianopulu y Dña Encarnación Motos Guirao (Secretaria). Excusan su asistencia D. Antonio Melero Bellido, D. Javier Alonso Aldama, D. José M^a Egea y D. José Antonio Costas Ideias.

Orden del día:

1. Información de la Secretaria, del Tesorero y de la Presidenta.

Dña Olga Omatos informa a la Junta Directiva de algunos temas de interés como son:

-Socios. Se continúa con la tarea de actualización de los datos del listado de socios. Se les ha enviado una carta con la presentación de los miembros de la nueva Junta de Dirección y las actas de las reuniones anteriores. La siguiente comunicación con ellos se realizará en el mes de diciembre para felicitarles las fiestas navideñas y con dicho motivo obsequiarles con un libro donado a nuestra Sociedad por el Sr. Kostas Tsirópulos.

-Papel timbrado. Ya dispone la Sociedad de papel y sobres timbrados para su correspondencia oficial. En ellos figura el logotipo del “barco”, motivo ya utilizado en el Congreso de Tenerife y elegido por la Junta en la reunión de junio como logotipo de la Sociedad Hispánica.

-Información de tesorería. Aunque con numerosas dificultades, se ha logrado trasladar la cuenta corriente de la Sociedad desde Granada a Vitoria manteniendo el mismo número. Por otro lado, la Sociedad no dispone de fondos económicos y se deben algunas facturas, situación que se espera solucionar con el próximo cobro de la cuota de los socios.

-Solicitud de ayuda económica. Se han enviado diversas cartas comunicando la nueva composición de la Junta y solicitando a la vez financiación para el boletín. Entre otras, se han dirigido cartas al Sr. Argyris Faturos, Presidente de la Fundación Helénica de Cultura, y a la Fundación Uranis.

-Congreso de Constantinopla. Se informa de la próxima celebración en Granada del congreso que lleva por título “Constantinopla. A los 450 años de su caída”. El congreso está organizado por el Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas de Granada que ha pedido la colaboración de la SHEN. Se acoge el tema con interés, proponiéndose en la reunión diversas formas de colaboración en el evento, acordándose igualmente requerir la ayuda de la Sociedad Europea.

La Secretaria pasa a informar también de diversos temas:

-Libro de Actas: la entrega por parte de Dña. Isabel García Gálvez, actual Vocal de la Junta, del Libro de Actas de la Sociedad, sellado, numerado y cerrado, correspondiente al periodo de su cargo como Secretaria.

-III Encuentro de Neohelenistas de Iberoamérica: la Secretaria informa sobre el ofrecimiento realizado por la Fundación Tsakos de Uruguay para organizar el “III Encuentro de Neohelenistas de Iberoamérica”. La iniciativa ha partido de Dña. Margarita Larriera, que es la encargada de la sección cultural de dicha fundación. La Junta estudiará el ofrecimiento.

2. Seminario de Lisboa en 2003.

Continuando con las gestiones ya realizadas con anterioridad, se ha contactado con D. José Antonio Costa Ideias para la organización de un seminario en Lisboa para el año que viene, proponiéndosele diversos temas. Finalmente, parece que el tema propuesto por el Prof. Costa es el de “Relaciones Hispania-Graecia: espacios de diálogo, espacios de intercambio”.

3. Preparación del Boletín IV-V.

Se acuerda agilizar la aparición del próximo número del boletín “Estudios Neogriegos” enviando todos los originales que están en Granada al profesor D. José María Egea, quien se ha brindado a completar su maquetación. Se espera que el boletín esté en la calle para finales del mes de enero, a más tardar, para que pueda ser enviado pronto a los socios.

4. Página Web de la Sociedad. Enlace con la europea.

Se continúa con su construcción y se están recabando noticias e información para que figure en ella. Se espera que esté disponible en griego y español, y que

mediante ella pueda contactarse con la Sociedad Europea. Contará además con una serie de enlaces con universidades, centros e instituciones europeas afines a nuestra sociedad.

5. Ruegos y preguntas.

No se producen.

Sin más temas a tratar, se levanta la sesión.

Granada, nueve de junio de 2002

La Secretaria

CONTACTO DE LA JUNTA DIRECTIVA CON LOS SOCIOS

La Sociedad se ha puesto en contacto con los socios en dos ocasiones: El mes de Marzo se envió una carta de saludo de la nueva Junta junto con las actas ordinaria y extraordinaria de la SHEN. El mes de Junio, se envió de nuevo a los socios una hoja informativa. A continuación se incluyen ambas cartas:

1 de Marzo de 2002

Estimado socio:

Como puedes observar en el acta extraordinaria que se adjunta, el día 3 de Noviembre, tal como estaba anunciado, se celebró la asamblea en la cual fue elegida la nueva Junta de la Sociedad. Como presidenta de esta nueva Junta, te saludo en nombre de todos los restantes miembros, cuyas direcciones te escribo para que te dirijas a nosotros en lo que sea preciso.

Presidenta: Olga Omatos: guerufi@euskalnet.net

Vicepresidente: Antonio Melero: melecam@ono.com

Secretaria: Encamación Motos: emotosguirao@terra.es

Tesorero: Javier Alonso: ecpalalj@vc.ehu.es

Vocales: José Antonio Costa Ideas: jcideias@mail.telepac.pt

José M^a Egea: ecpegsaj@vc.ehu.es

Isabel García Gálvez: isagalve@ull.es

Alicia Morales, Email: amorales@um.es

Penélope Stavrianopulu: Universidad Complutense, Facultad de Filosofía y Letras, Edificio A, Madrid

En la misma Asamblea, el Sr. Castillo Didier fue nombrado por unanimidad Presidente de Honor.

La sede de la Sociedad no ha cambiado. Así pues, su dirección sigue siendo: Sociedad Hispánica de Estudios Neogriegos, (a la atención de la Dra. Encarnación Motos) Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras, Campo Universitario de la Cartuja, 18071 GRANADA.

La nueva Junta, reunida en Granada el día 27 de Enero acordó continuar con la línea marcada por la Junta anterior, manteniendo dos objetivos básicos: que la Sociedad sea un canalizador de todas las actividades relacionadas con el griego moderno, y que constituya un elemento de formación permanente, de estimulación en el campo del neogriego.

Con estos objetivos, procuraremos recabar información del helenismo en España en Iberoamérica y Portugal en cualquier tipo de actividades, estudios de investigación, traducciones etc., y al mismo tiempo estimular la formación permanente de los miembros de la sociedad, organizando seminarios, orientando, posibilitando grupos de trabajo, actualizando bibliografías.

Hemos pensado actualizar la información sobre la situación del griego moderno en España, en Universidades y Centros de Bachillerato. Asimismo, intentaremos estar al tanto de actividades y congresos que se realicen dentro y fuera de España, para darles difusión. Seguiremos apoyando, respaldando en la medida que podamos, cualquier actividad que se organice en torno a nuestros estudios. Os agradeceríamos que nos comunicarais las actividades, celebradas o por celebrar, de las que tengáis noticia, para informar a todos los socios. El correo electrónico facilita ahora en gran medida la comunicación.

En otro aspecto, nos proponemos actualizar la bibliografía sobre temas lingüísticos, históricos o literarios. Para ello, nos parece interesante solicitar de los investigadores que estén trabajando sobre un tema concreto, que nos envíen la bibliografía que hayan manejado para publicarla en el boletín. Creemos que esto será enriquecedor para todos. Por otro lado, en orden a lograr el objetivo de formación continua, hemos pensado realizar un seminario monográfico, quizá bianual, cuyo tema y sede se anunciaría oportunamente.

En principio, es nuestra intención estar en comunicación con los socios dos veces al año. Una hoja informativa hacia el mes de Junio y el boletín anual en Diciembre. Este primer año tenemos el problema, ya reflejado en el acta de la asamblea ordinaria. El nº 4 del boletín, por las razones expuestas en ella, no ha podido ser publicado aún. Vamos a solicitar ayuda económica para tratar de solucionar este retraso y poder publicar el número 5 con las cuotas del año 2002. La edición de las actas del Congreso de Tenerife, tan magníficamente organizado por la pro-

fesora García Gálvez, está solucionada, y las recibirán los socios gratuitamente, tan pronto como se publiquen. Por otro lado, se están haciendo los trámites para abrir una página web de la Sociedad, de la que se te informará en cuanto esté lista.

Aprovecho ya este primer contacto para informarte de las actividades de las que tenemos noticia, que tendrán lugar en el primer semestre:

Día 12 de Marzo, Velada poético-musical en la que se interpretará “το άξιον εστι” de Elitis, velada organizada por la Sra. Penélope Stavrianopulu, profesora de la Universidad Complutense de Madrid.

Paraninfo de la Facultad de Filosofía y Letras, Edificio A.

Días 15 y 16 de Abril, Jornadas de Historia en conmemoración de la Catástrofe de Asia Menor, organizadas por la Sra. Olga Omatos, profesora de la Universidad del País Vasco.

Aula Magna de la Facultad de Filología de Vitoria.

Días 3 y 4 de Mayo, Coloquio sobre Nikos Kazantzakis, organizado por la Sección española de la Sociedad de Amigos de Nikos Kazantzakis.

Toledo, Casa-Museo de El Greco.

Días 10-11-12 de Mayo, Congreso Internacional, organizado por La Sociedad Europea de Estudios Neohelénicos.

Récimno (Creta). Más información: Sra. Kastrinaki, Universidad de Creta, Sección de Filología 74100 Recimno. FAX 00 30 831 77304. Email: Kastrinaki@phl.voc.gr

Esperando tu aceptación y colaboración, te saludo afectuosamente en nombre de la Junta entrante.

Olga Omatos

To Φυλλάδιο de la SHEN

Junio de 2002.

Estimado socio:

Tal como anunciábamos en nuestra presentación, esta carta pretende ser una toma de contacto informativa, hasta final de año en que recibirás el Boletín. El día 9 de junio pasado tuvimos una reunión la Junta de la Sociedad, y paso a hacer un resumen de los puntos que se trataron.

Estamos actualizando la base de datos de los socios. Os rogamos a aquellos que tengáis e-rnail nos lo comunicuéis, para agilizar esta toma de contacto y ahorrar

gastos de Correo. También vamos a preparar una página Web de la Sociedad que enlazará con la de la Sociedad Europea. Esperamos que en un futuro sea ése nuestro principal medio de comunicación. Agradeceríamos cualquier propuesta de los socios al respecto.

Se llevaron a cabo, en las fechas que se indicaban, las actividades que anunciábamos en nuestra carta, organizadas por la Sra. Stavrianopulu en la Universidad Complutense de Madrid, por la Sra. Omatos en la Universidad del País Vasco y por la Asociación Europea de Estudios Neogriegos en Creta. Una amplia información de ellas aparecerá en el Boletín de Diciembre. La otra actividad que se anunciaba para los días 4 y 5 de mayo en Toledo, organizada por la Sociedad de Amigos de Nikos Kazantzakis, se ha pospuesto hasta los días 21 y 22 de septiembre.

En vista de que no hemos conseguido la subvención que solicitamos a varios organismos para la edición del nº 4 del Boletín correspondiente al año 2001, que no fue publicado por los motivos expuestos en nuestra carta anterior, el próximo diciembre se editará un boletín doble (4 y 5), resumen de los dos. Os rogamos que enviéis **antes del 1 de Noviembre** la memoria de actividades, reseñas, informaciones etc. que queráis que figuren en él, a fin de que en la próxima reunión de la Junta, que será el día 15 de noviembre, tengamos todos los datos para su publicación.

Se dio forma a la idea, que ya apuntábamos en nuestra primera carta, de que la Sociedad debe tener también una función de actualización científica con la realización de Seminarios sobre temas monográficos que tendrían lugar en distintas sedes. Así pues, se acordó que la sede que acepte realizar las Jornadas propondrá el tema, y la Sociedad publicará las actas, que serán enviadas a los socios. El vocal de nuestra Sociedad y profesor de la Universidad de Lisboa, José Antonio Costa Ideias, ha aceptado que se realice en aquella ciudad el primer Seminario, cuyo tema nos propondrá próximamente. Así pues, el primer Seminario tendrá lugar en Lisboa, la primavera del año 2003. Intentaremos daros ya los datos concretos en el Boletín.

Asimismo, en cuanto a la actualización bibliográfica, esperamos que los que han trabajado recientemente sobre algún tema, nos envíen la bibliografía utilizada para que sea incluida en el Boletín y sirva así de ayuda a todos los socios.

Se va a pasar al cobro la cuota de este año. El número de cuenta no ha cambiado. Rogamos a los socios que no tienen actualizado el pago del año 2001, hagan efectivas las dos cuotas para recibir el boletín 4-5 en el mes de diciembre. Igualmente, rogamos a los que hayan cambiado sus datos bancarios nos lo comuniquen.

Un abrazo.
Olga Omatos

Durante los años 2001-2002 la SHEN ha organizado o ha participado, como tal, en las actividades siguientes:

Congreso de la La Laguna, 30 octubre-1 de noviembre.de 2001.

Asamblea general ordinaria, La Laguna, 2 de noviembre de 2001.

Asamblea extraordinaria y Elección de la nueva Junta.

Congreso organizado por la Sociedad Europea de Estudios Neogriegos en Récimno, Creta 10-12 de Mayo de 2002.

Asamblea general y Elección de la nueva Junta de la Sociedad Europea.
Récimno 13 de Mayo

Asimismo, ha colaborado en numerosas actividades cuya información encontrará el lector en las reseñas que aparecen en las secciones correspondientes del presente boletín.

